

Barn som skal lære både morsmål og norsk

Informasjonsskriv til foreldre

Å lære et språk tar mange år. Skal barnet ditt følge undervisning og lek sammen med andre norske barn, må det snakke og forstå norsk. Gode norskkunnskaper er en forutsetning for lek og læring, utdanning og senere deltakelse i arbeidslivet.

Morsmål er viktig for å ivareta kultur og tradisjon, og holde kontakt med venner og familie. Det anbefales at dere som foreldre snakker morsmål med barnet deres, også dersom dere har ulike morsmål. Barn kan lære flere språk samtidig. To ulike språk konkurrerer ikke, men fungerer som støtte for hverandre. Et godt grunnlag på morsmål gjør det lettere å lære et nytt språk.



Barn blander ofte ord fra ulike språk i samme setning, og dette er helt normalt. For barn er det både praktisk og naturlig å blande språk. Snakk morsmål til barnet ditt hvis du vil det skal bli tospråklig, også om det bare svarer på norsk. Barnet ditt kan utvikle et passivt ordforråd på morsmålet som kan brukes aktivt senere. Det viktigste er allikevel at du lytter til hva barnet har å si, - uansett hvilket språk det velger å bruke.



En god arena for all språkutvikling er samvær med andre barn – gjerne i en barnehage eller i en åpen barnehage. I barnehagen kan en morsmålslærer gi barnet mulighet til å bli forstått og selv gjøre seg forstått. Morsmålslæreren kan være en bro mellom to språk og være et bindeledd mellom barnehagen og hjemmet.



Biblioteket har bøker til utlån på flere språk, og å bli lest for er godt for all språkutvikling.

Barn kan fint lære seg å snakke, lese og skrive på flere språk samtidig. Barn som har brukt morsmålet sitt i barnehagen og på skolen oppnår ofte bedre resultater i norsk og andre skolefag enn de som ikke har brukt morsmålet sitt. Å beherske et språk gir mulighet for å dele opplevelser og følelser. Barn kan utvikle vennskap og føle tilhørighet dersom de kan uttrykke seg på samme språk som vennene sine.



Kilde: "Barn i flerspråklige familier"
- en veiledning til foreldre og ansatte
i barnehager og på helsestasjoner.
NAFO